



# ドイツ品質 - 世界に

ドイツの品質を世界へ。これがLIQUI MOLYの考え方。高い品質 基準で厳格に管理された製品を世界中の皆様にお届けしま す。

原材料の選択から始まり、エンジンオイル、特殊潤滑剤、添加 剤及びケミカル製品などの全ての製品は、厳選された最高品 質の成分だけで作られています。

当社独自の開発と製造方法により、革新的な製品を提供いたします。

また、当社のエンジンオイルは、規格以上の厳しい要件を満たし、非常に多くの自動車メーカーから承認 (アプルーバル) されています。

特にオートバイでの使用は高い信頼性と品質が求められます。

LIQUI MOLYは、オートバイのエンジンを長期的に保護し、エン

ジン本来の性能と、安全性を維持する為の製品を提供します。 オートバイのエンジンは自動車と比べ、非常に高いエンジン回 転数と、トルクに対する耐久性が必要です。また、湿式クラッ チの場合には、特殊な潤滑剤が必要となります。

私たちのオートバイ用製品は、ライダーひとりひとりの乗り方、 車両などのニーズに合わせて選べるように、多くのラインナップをご用意しております。

エンジンオイル、ギアオイル、燃料添加剤、潤滑スプレー、ケミカル用品など、必要とされる全てをLIQUI MOLYで揃えることができます。

革新的な高品質の製品を皆様にお届けし、ご満足いただけることが私たちの喜び。これが世界120国以上のお客様から、LIQUI MOLYをご愛顧いただいている理由です。

LIQUI MOLYはMoto2, Moto3の全車両に指定オイルとして使用されています。





# German quality - around the world

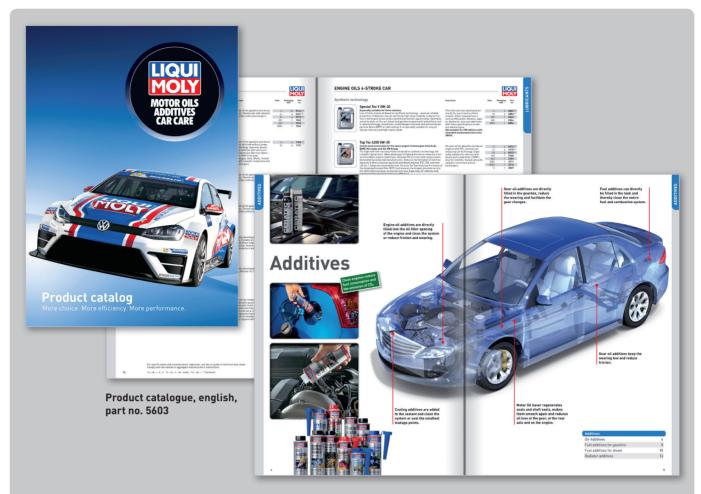
German quality around the world, this is what LIQUI MOLY stands for, and our customers can rely on it all over the world. Strict quality standards and controls are equally important for us. Starting with the selection of raw materials: only the highest quality ingredients are included in the production of our motor oils, special lubricants, additives and car care products. And ending with reoccurring tests and innovations of our products. Innovative products and manufacturing processes are a result of our own research and development. Our motor oils meet the toughest requirements, which is why all notable vehicle manufacturers have issued their approvals.

Especially when riding a motorbike, reliability and quality is indispensable. We at LIQUI MOLY help you with taking care of your motorbike in the long-term, and keeping it remain as powerful and safe as it should be.

Motorbike engines are significantly different from other vehicles as they must endure higher load and torque. Furthermore wet clutches require specific lubricants in order to work perfectly. Our motorbike product range is specifically tailored to the needs and requirements of your motorbike. Everything from oils for your engine and gearbox, fuel additives to service sprays and care products is available from LIQUI MOLY.

Our goal is to offer you innovative quality products and combine these with first-class service. That is the reason why customers in over 120 countries worldwide put their trust in LIQUI MOLY products.

LIQUI MOLY is the exclusive lubricant supplier for all motorbikes in the Moto2 and Moto3 world championship.



# LIQUI MOLYご利用の皆様へ!

LIQUI MOLYは4000種類以上の市販ケミカル製品が持ち、車両のあらゆる部分での使用をカバーできる「フルレンジ・サプライヤー」です。

私たちは、車やオートバイに必要な、すべてのケミカル製品 を取り揃えています。

日本では現在、日本語のラベルが付いた一部の製品の取扱いをしております。

※当社の全製品が掲載されているカタログをご覧の方は、日本の取扱い代理店にお問い合わせください。

私たちは常に、日本のどこででも、当社製品をお求め頂けるようにしたいと考えています。ご要望をお聞かせください。製品等につきましてはwww.LIQUI-MOLY.comをご覧ください。

LIQUI MOLYはドイツ製のオイル、ケミカルのフルレンジ・サプライヤーです。

# **Dear LIQUI MOLY customer!**

LIQUI MOLY is a full range supplier and our global range consists of more than 4,000 products in the chemical aftermarket.

We are having everything you need to maintain all vehicles. In Japan we are currently only offering a small range with Japanese labels.

However, please feel free to ask you supplier for any of our products in our blue main catalogue.

We are constantly striving to improve our Japanese range and make products available for you. Therefore your request is highly appreciated.

For further information about our company and our global product range please visit www.LIQUI-MOLY.com

LIQUI MOLY, your full range supplier for chemical products for the automotive aftermarket, MADE IN GERMANY!

# オートバイの貿易と-整備工場のLIQUI MOLYプロモーション: The LIQUI MOLY sales promotion for motorcycle retail and workshop:



Sandro Cortese Poster, DIN A1, part no. 5720

MOLY
MOTORBIKE
MOTOR OILS
& ADDITIVES

Motorbike advertising board, 594 x 745 mm, part no. 9911



「バイクオイルキャビネットプロのオートバイの整備工場のために」

Motorbike oil cabinet for the professional motorcycle workshop, part no. 7990



「20ℓ容器と1ℓボトルの収納が可能です」 Individual filling with 20 liter and 1 liter containers.





Motorbike topper for Futura shop, part no. 50160

Futura shop empty, part no. 9989

サイドパネルの取り付けは、とても簡単です。工具や取り付け金 具は一切必要ありません。 part no. 5247 Side sections for Futurashop Motorbike (2 pieces), part no. 5247



Topper counter display MotoGP, part no. 9925

Counter display, part no. 9965

Oil guide Motorbike, part no. 8769





オンラインオイルガイドに簡単にアクセス できるQRコード

QR code for quick identification of the LIQUI MOLY online oil guide.





# Motorbike Engine Flush Shooter

エンジン本来のパフォーマンスを発揮させる洗浄剤。エンジン内部のスラッジやヘドロ状になった油汚れを溶かし、きれいに洗浄。オイルの清浄作用でも解決できない、しつこい汚れやスラッジを取り除き、新しいオイルの性能を十分に引き出します。

Cleaning fluid for clearing the engine interior of troublesome deposits. Dissolves sludge and lacquer formers. All types of oil-soluble and oil-insoluble residues are brought into suspension and removed during the next oil change. An engine which has been cleaned of deposits and contamination and which is then filled with fresh oil not contaminated with old impurities can develop its full performance characteristics.

使用方法 Area of use 内容量 パッケージ 商品番<sup>!</sup> Content PU Part. N

4サイクルエンジン専用。1-20未満のオイルに対し1本を(80ml)、すでにエンジンに入っているオイルに注入し、約10分間アイドリングしたのち、エンジンを止めてオイルフィルターと共にオイルを交換してください。

Flushes out and cleans the oil circuits of motorcycles with four-stroke gasoline engines. The frequency of use is dependent on the degree of contamination of the oil circuit and on the quality of the oil used.

80 ml 24 **20920**<sup>224</sup>



### Motorbike Engine Flush

エンジン本来のパフィーマンスを発揮させる洗浄剤。エンジン内部のスラッジやヘドロ状になった油汚れを溶かし、きれいに洗浄。オイルの清浄作用でも解決できない、しつこい汚れやスラッジを取り除き、新しいオイルの性能を十分に引き出しませ

Cleaning fluid for clearing the engine interior of troublesome deposits. Dissolves sludge and lacquer formers. All types of oil-soluble and oil-insoluble residues are brought into suspension and removed during the next oil change. An engine which has been cleaned of deposits and contamination and which is then filled with fresh oil not contaminated with old impurities can develop its full performance characteristics.

4サイクルエンジン専用。4.50未満のオイルに対し1本(250ml)を、すでにエンジンに入っているオイルに注入し、約10分間アイドリングしたのち、エンジンを止めてオイルフィルターと共にオイルを交換してください。

Flushes out and cleans the oil circuits of motorcycles with four-stroke gasoline engines. The frequency of use is dependent on the degree of contamination of the oil circuit and on the quality of the oil used.

250 ml 6 **20862**<sup>224</sup>



### Motorbike 4T Shooter

最高のエンジンパフォーマンスを維持するエンジンコーティング&クリーナー(4サイクル用)。エンジン内部のバルブやプラグなどに付着した、カーボンやスラッジ等を除去し、新たな堆積物の形成と燃焼システム全体の腐食を防止。燃費を改善させます。また、キャブレターやインジェクションなど、ガソリンが流れる部分を清浄し、新たな汚れの付着も防止します。キャブレターのアイシング防止にも有効です。触媒付車両にも使用可能です

Increases engine performance. Removes deposits in the fuel system, in valves, spark plugs and in the combustion chamber and prevents renewed formation. That also reduces fuel consumption. Protects the entire fuel system from corrosion. Prevents carburetor icing. Cat tested.

すべての4サイクルエンジンに使用可能。5-102のガソリンに対し本製品1本(80ml)をご使用ください。

Add to fuel in all 4-cycle engines (carburetor and injection system). 80 ml sufficient for 5 to 10 l fuel. Add every time you fill up.

80 ml 24 **8292**<sup>224</sup>



# Motorbike 4T Bike-Additive

最高のエンジンパフォーマンスを維持するエンジンコーティング&クリーナー (4サイクル用)。エンジン内部のバルブやプラグなどに付着したカーボンやスラッジ等を除去し、新たな堆積物の形成と燃焼システム全体の腐食を防止、燃費を改善させます。また、キャブレターやインジェクションなど、ガソリンが流れる部分を清浄し、新たな汚れの付着も防止します。キャブレターのアイシング防止にも有効です。触媒付車両にも使用可能です。

Increases engine performance. Removes deposits in the fuel system, in valves, spark plugs and in the combustion chamber and prevents renewed formation. That also reduces fuel consumption. Protects the entire fuel system from corrosion. Prevents carburetor icing. Cat tested.

すべての4サイクルエンジンに使用可能。15~200のガソリンに対し本製品1本(125ml)をご使用ください。

125 ml 6 **20863**<sup>224</sup>

Add to fuel in all 4-cycle engines (carburetor and injection system). 125 ml sufficient for 15 to 20 l fuel. Add every time you fill up.



### Motorbike 2T Bike-Additive

最高のエンジンパフォーマンスを維持するエンジンコーティング&クリーナー (2サイクル用)。エンジン内部のボートやプラグなどに付着したカーボンやスラッジ等を除去し、新たな堆積物の形成と燃焼システム全体の腐食を防止し、燃費を改善させます。キャブレターやインジェクションなど、ガソリンが流れる部分を清浄し、新たな汚れの付着も防止します。燃焼効率の向上と共に、排気ガスをよりクリーンな状態で排出。触媒付車両にも使用可能です。

Increases engine performance. Removes deposits in the fuel system and on intake and exhaust ports and prevents new formation. Protects the entire fuel system from corrosion. Cat tested. Clean engines need less fuel and reduce emissions.

すべての2サイクルガソリンエンジンに使用可能です (混合・分離給油共に対応)。50のガソリンまたは混合ガソリンに対し本製品25ml (1ショット)をご使用ください。

For all 2-cycle engines with mixed or separate lubrication. One filling with the dispenser (25 ml) is sufficient for 5 l fuel or fuel mixture.

250 ml 6 **20859**<sup>224</sup>



### Motorbike Speed Shooter

完全燃焼による鋭いアクセルレスポンスと加速性能を向上させる燃焼向上剤。エンジンパフォーマンスが向上するだけでなく、完全燃焼により、エンジン内部の付着したカーボン類を燃焼除去。また、新たな堆積物の付着を抑制し、燃費を向上させ、排気ガスをよりクリーンな状態で排出します。

State-of-the-art, ash-free combination of agents with acceleration-enhancing, cleaning, dispersing and material-protecting properties. The product has been formulated using state-of-the-art additive and fuel technologies in accordance with the requirements of today's engines, fuels and running conditions. Ensures increased driving enjoyment due to optimized performance. The engine starts easier and also runs smoother.

すべての4サイクルと2サイクルエンジンに使用可能。102までのガソリンに対し、本製品は(150ml)をご使用ください。常にご使用いただくと最高のパフォーマンスを維持します。

For 2-stroke and 4-stroke gasoline engines (aspirated and injection). 80 ml is sufficient for up to 10 liters of fuel. Recommended for use at each refueling.

80 ml 24 **8265**<sup>224</sup>

<sup>224</sup> JPN





**Motorbike Speed Additive** 

完全燃焼による鋭いアクセルレスポンスと加速性能を向上させる燃焼向上剤。エンジンパフォーマンスが向上するだけでなく、完全燃焼により、エンジン内部の付着したカーボン類を燃焼除去。また、新たな堆積物の付着を抑制し、燃費を向上させ、排気ガスをよりクリーンな状態で排出します。

State-of-the-art, ash-free combination of agents with acceleration-enhancing, cleaning, dispersing and material-protecting properties. The product has been formulated using state-of-the-art additive and fuel technologies in accordance with the requirements of today's engines, fuels and running conditions. Ensures increased driving enjoyment due to optimized performance. The engine starts easier and also runs smoother.

使用方法 Area of use

すべての4サイクルと2サイクルエンジンに使用可能。15-200までのガソリンに対し、本製品1本(80ml)をご使用ください。常にご使用いただくと最高のパフォーマンスを維持します。

Added to the fuel of all 4-stroke and 2-stroke gasoline engines.

内容量 パッケージ 商品番<sup>5</sup> Content PU Part. N

150 ml 6 **20860**<sup>224</sup>



Gasoline Stabilizer

がソリン劣化防止剤。 ガソリンそのものの劣化を防ぎ、長期間放置しても、ガソリンが流れるすべて部分において腐食を防止します。 モータサイクル、スクーター、ATV、スノーモービル、除雪車、草刈機、発電機など、2サイクル・4サイクルを問わず、すべてのガソリンエンジンに使用可能。 効果は約1年間持続します。 触媒付車両やターボ付き車両にも使用可能です。

Preserves and protects fuel against aging and oxidation. Prevents corrosion throughout the entire fuel system. Prevents problems from occurring when motoriskes, motor scooters, ATVs, snowmobiles and other gasoline-driven 2-stroke and 4-stroke engines are decommissioned. Increases operational reliability. The product has a lasting effect.

50のガソリンに対し本製品(25ml) (1ショット) を入れ、約10分間程度エンジンをかけるか、または走行をしてく

Suitable for all 4-stroke and 2-stroke gasoline engines – especially for preventive care. Tested for turbochargers and catalytic converters.

250 ml 6 **20861**<sup>224</sup>









<sup>224</sup> JPN **7** 



### **Fully Synthetic**



### Motorbike 4T Synth 5W-40 Street Race

世界中のレースシーンで認められたフルシンセティックオイルエンジンオイル。あらゆる環境下において、最高のエンジンパフォーマンスと最高の保護性能を発揮します。また熱に強く、潤滑性、清浄性に優れ、摩擦抵抗と金属摩耗を抑制。クラッチ操作、シフトフィーリングをベストな状態で長期間維持します。

Fully synthetic high-performance motor oil. Ensures maximum performance and protection of the engine under all operating conditions. Optimum lubrication, outstanding engine cleanliness, excellent friction and minimum wear are just as much taken for granted as gentle clutch engagement and disengagement and gear shifting. That makes a big difference to driving enjoyment! Tested on engines with catalytic converters. Tested on racing machines.

使用方法 Area of use

レース、スポーツ走行、ツーリング、 街乗りなど、あらゆる状況下にお勧めです。空冷・水冷を問わず、すべて の4サイクルエンジンに使用できます。乾式・湿式の両クラッチ共に対 応。また触媒付車両にも最適です。

Developed for air and watercooled 4-stroke engines exposed to normal to extreme operating conditions. For sporting applications. Suitable for engines with or without a wet clutch. 内容量 パッケージ 商品番号 Content PU Part. N

1 l 6 **1750**<sup>224</sup> 20 l 1 **2085**1<sup>224</sup>



### Motorbike 4T Synth 10W-50 Street Race

世界中のレースシーンで認められたフルシンセティックエンジンオイル。あらゆる環境下において、最高のエンジンパフォーマンスと最高の保護性能を発揮します。また熱に強く、潤滑性、清浄性に優れ、摩擦抵抗と金属摩耗を抑制。クラッチ操作、シフトフィーリングをベストな状態で長期間維持します。

Fully synthetic high-performance motor oil. Ensures maximum performance and protection of the engine under all operating conditions. Optimum lubrication, outstanding engine cleanliness, excellent friction and minimum wear are just as much taken for granted as gentle clutch engagement and disengagement and gear shifting. That makes a big difference to driving enjoyment! Tested on engines with catalytic converters. Tested on racing machines.

レース、スポーツ走行、ツーリング、 街乗りなど、あらゆる状況下にお勧めです。空冷・水冷を問わず、すべて の4サイクルエンジンに使用できま す。乾式・湿式の両クラッチ共に対 応。また触媒付車両にも最適です。

Developed for air and watercooled 4-stroke engines exposed to normal to extreme operating conditions. For sporting applications. Suitable for engines with or without a wet clutch. 1 l 6 **1751** <sup>224</sup> 20 l 1 **20852** <sup>224</sup>



# Motorbike 4T Synth 10W-60 Street Race

世界中のレースシーンで認められたフルシンセティックエンジンオイル。あらゆる環境下において、最高のエンジンパフォーマンスと最高の保護性能を発揮します。また熱に強く、潤滑性、清浄性に優れ、摩擦抵抗と金属摩耗を抑制。クラッチ操作、シフトフィーリングをベストな状態で長期間維持します。

Fully synthetic high-performance motor oil. Ensures maximum performance and protection of the engine under all operating conditions. Optimum lubrication, outstanding engine cleanliness, excellent friction and minimum wear are just as much taken for granted as gentle clutch engagement and disengagement and gear shifting. That makes a big difference to driving enjoyment! Tested on engines with catalytic converters. Tested on racing machines.

レース、スポーツ走行、ツーリング、 街乗りなど、あらゆる状況下にお勧めです。空冷・水冷を問わず、すべて の4サイクルエンジンに使用できます。乾式・湿式の両クラッチ共に対応。また触媒付車両にも最適です。

Developed for air and watercooled 4-stroke engines exposed to normal to extreme operating conditions. For sporting applications. Suitable for engines with or without a wet clutch. 1 l 6 **20853**<sup>224</sup>



# Motorbike HD Synth 20W-50 Street

ハーレーやVツインなど、ビッグトルクのバイク向けに開発されたフルシンセティックオイル。あらゆる環境下において最高のエンジンパフォーマンスと最高の保護性能を発揮します。また熱に強く、潤滑性や清浄性に優れ、摩擦抵抗と金属摩耗を抑制。クラッチ操作、シフトフィーリングをベストな状態で長期間維持します。

Fully synthetic motor oil tailored for use in air and water-cooled four-stroke motorbike engines, especially suitable for Harley Davidsons. Selected base oils and high-quality additive components ensure optimum lubrication, outstanding engine cleanliness and excellent friction in all operating conditions.

浸透性を低く抑え、オイル滲み等の発生を抑制した設計。車両の状態によってはオイルが滲む場合があります。ハーレーやツイン、旧車などにお勧めです。空冷・水冷を問わず、ささての4サイクルエンジンに使用できます。乾式・湿式の両クラッチ共に対応。また触媒付車両にも最適です。

For a large number of Harley Davidson V-twin engines which specify a synthetic motor oil of 20W-50 viscosity. Exceptionally well-suited for use with or without a wet clutch.

1 l 6 **20858**<sup>224</sup>

### Synthetic Technology



### Motorbike 4T 10W-40 Street

スポーツ走行から街乗りまで、エンジン性能を最大限に発揮させる、コストパフォーマンスに優れた高性能シンセティックオイル。潤滑性、保護性能及び清浄性に優れ、摩擦抵抗と金属摩耗を抑制。エンジン本来のパフォーマンスを最大限に引き出しながら、クラッチ操作やシフトフィーリングをベストな状態で長期間維持します。

High-performance motor oil based on synthetic technology. Ensures maximum performance and protection of the engine under all operating conditions. Optimum lubrication, outstanding engine cleanliness, excellent friction and minimum wear are just as much taken for granted as gentle clutch engagement and disengagement and gear shifting. Tested on engines with catalytic converters.

スポーツ走行、ツーリング、街乗りなどにお勧めです。空冷・水冷を問わず、すべての4サイクルエンジンに使用できます。乾式・湿式の両クラッチ共に対応。また触媒付車両にも最適でせ

Developed for air and watercooled 4-stroke engines exposed to normal to extreme operating conditions. For sporting applications. Suitable for engines with or without a wet clutch. 1 l 6 **1755**<sup>224</sup> 20 l 1 **20854**<sup>224</sup>

Comply with the vehicle or aggregate manufacturer's instructions.

# エンジンオイル4ストローク・ストリート | ENGINE OILS 4-STROKE STREET



### Mineral based



### Motorbike 4T 20W-50 Street

厳選された鉱物油から作られた、ヘビーデューティー(高耐久性)高精製ミネラルオイル。高い潤滑性能と油膜性能で金属摩耗を防ぎ、エンジンノイズを抑制し、より 快適なクラッチ操作やシフトフィーリングを長期間維持させます。

Heavy-duty motor oil based on selected mineral oils. Ensures optimum performance and protection of the engine under all operating conditions. Reliable lubrication, optimum noise damping and low wear are just as much ta-ken for granted as gentle clutch engagement and disengagement and gear shifting. Tested on engines with catalytic converters.

使用方法 Area of use

旧車からスポーツバイクまで、特にハ 1 l 6 **20855**<sup>224</sup> ーレーやアメリカン、BMW、ツアラーなどのトルクフィーリングを重視するす るバイクにお勧めです。空冷・水冷を 問わず、すべての4サイクルエンジンに使用できます。また、乾式・湿式の両クラッチ共に対応。また触媒付車両 にも最適です。

Developed for air and watercooled 4-stroke engines exposed to normal to tough operating conditions. Suitable for engines with or without a wet clutch.

内容量 パッケ Content

# エンジンオイル4ストロークオフロード | ENGINE OILS 4-STROKE OFFROAD

# **Fully Synthetic**



### Motorbike 4T Synth 10W-50 Offroad Race

世界中のレースシーンで認められた、オフロード専用設計・フルシンセティックオイル。あらゆる環境下において最高のエンジンパフォーマンスと最高の保護性能を発揮します。また熱に強く、潤滑性、清浄性に優れ、摩擦抵抗と金属摩耗を抑制。クラッチ操作、シフトフィーリングをベストな状態で長期間維持します。

Fully synthetic high-performance motor oil. Ensures maximum performance and protection of the engine under all operating conditions. Optimum lubrication, outstanding engine cleanliness, excellent friction and minimum wear are just as much taken for granted as gentle clutch engagement and disengagement and gear shifting. That makes a big difference to driving enjoyment! Tested on engines with catalytic converters. Tested on racing ma使用方法 Area of use

オフロードの極端な負荷や、土埃な どの侵入からエンジンを保護するための専用設計。オフロードレースは もちろん、林道走行、ツーリング、街乗りなどにお勧めです。 空冷・水冷 を問わず、すべての4サイクルエンジ ンに使用できます。乾式・湿式の両 クラッチ共に対応。また触媒付車両 にも最適です。

Specially developed for air and water-cooled 4-stroke engines exposed to extreme loads offroad. For sporting applications. Suitable for Enduro and motocross motorbikes, quads, SxS and snowmobiles with and without a wet clutch.

内容量 パッケ Content

1 l 6 **1752**<sup>224</sup>



車両または製造メーカーの規定を遵守してください。 Comply with the vehicle or aggregate manufacturer's instructions. <sup>224</sup> JPN

# エンジンオイル2ストロークストリート | ENGINE OILS 2-STROKE STREET



使用方法 Area of use

内容量 パッケ Content

1 l 6 **20856**<sup>224</sup>

### Semi Synthetic



### **Motorbike 2T Street**

あらゆるコンディションで最高のエンジンパフォーマンスを発揮し、確実に保護をする、セミシンセティック2サイクルオイル。潤滑性能、保護性能、清浄性能に優れ、 マフラーからの煙も減少させます。

空冷、水冷を問わず、すべての2サイクルエンジンに使用できます。サーキット走行〜街乗り、スポーツバイク〜スクーターなど、すべての2サイクルバイクにお勧めです。混合・分離給油共に 対応。(混合の場合は最大50:1で

Partly synthetic high-performance motor oil. Ensures maximum performance and protection of the engine under all operating conditions. Optimum lubrication, outstanding engine cleanliness, excellent friction and minimum wear are just as much taken for granted as low smoke emissions. Tested on engines with catalytic converters.

使用ください。) 触媒付車両にも最適 Developed for air and water-cooled 2-stroke engines exposed

to normal to high operating conditions. For sporting applications. Suitable for engines with separate and mixture lubrication. Self-mixing. Mixing ratio up to 1:50 in accordance with the operating instructions.

# ギアオイル | GEAR OILS

### Synthetic Technology



### Motorbike Gear Oil 10W-30

厳選されたベースオイルに、あらゆる状況に対応できる添加剤を加えた高性能・高耐久性フルシンセティックギアオイル。ミッションオイルや、ドライブオイルとして幅広く使用可能です。レース車両~スクーターなど、あらゆる車両にお勧めです。

 $High-Performance\ high-pressure\ gear\ oil\ made\ from\ carefully\ selected\ base\ oils\ and\ multifunctional\ additives.\ The\ oil\ can\ therefore\ be\ used\ in$ a wide range of transmissions and drives

通常~重負荷でのギアボックス及び ファイナルドライブ(最終駆動装置)

For transmissions and final drives operating under normal to high

# ギアオイル

ギアオイルは、吸着性と耐圧性を持つ、高性能潤滑剤で す。API規格のGL-5オイル (Gear Lubricant) の場合に は、せん断安定も兼ね備えています。このAPI分類の区分は、その負荷に対する強さを表します。API規格のGL-4 は、適度な速度と負荷に対応し、車軸のスパイラルベベ ルギアとハイポイドギアで構成される、ギアボックスや アクスルユニット用として設計されており、マニュアルト ランスミッション、トランスアクスル用として使用可能で す。API規格のGL-5は、高速及び低速での高トルクといっ た条件下で、車軸ギア、ハイポイドギア用として設計され ています。
ギアオイルを交換する際は、車両に指定さ れたオイルを使用する事が重要です。LIQUI MOLYは、す べての要件を兼ね備えた、最高品質のギアオイルを提供 いたします。

# Gear Oils

Gear oils are high-performance lubricants that are basically adhesive, generally pressure-resistant and - in the case of the GL5 oils, stable against shear forces

The division of the API classifications of the GL classes (gear lubricant) for gear oils indicates their load capacity.

API category GL-4 designates the type of service characteristic of spiral-bevel and hypoid gears in automotive axles operated under moderate speeds and loads. These oils may be used in selected manual transmissions and transaxle applications. API category GL-5 designates the type of service

characteristic of gears, particularly hypoids in automotive axles under high-speed and/or low-speed, high-torque conditions.

When changing your gear oil it is important to only use the gear oil designated for your car! LIQUI MOLY produces gear oils of the highest quality with all current requirements.





# Brake Fluid DOT 4

耐熱性と耐久性に優れた、エステルベースのフルシンセティックブレーキフルード。高温での熱酸化を抑制する添加剤により、高い耐久性を実現。特殊な水分除去添加剤による耐湿性と耐熱性により、気泡の形成を抑え、ドライ・ウェット共に、あらゆる状況下で必要とされる繊細なコントロール性と、安定したブレーキングを発揮させます。また、ブレーキ及びクラッチの油圧システムの金属の腐食を防止し、コンポーネント自体の性能を長期間維持します。ABS対応。(ドライ沸点>260℃/ウェット沸占155℃)

Synthetic brake fluid based on glycol ethers, alkyl poly glycols and glycol ether esters. It contains inhibitors to prevent the corrosion of metallic brake components and to reduce oxidation at increased temperatures. The brake fluid has a high wet and dry boiling point, thus ensuring safe braking even after the absorption of some moisture over an extended period of use. Special moisture scavengers help to prevent against the formation of steam bubbles.

使用方法 Area of use

e

すべてのディスク及びドラムブレーキ システム、ならびに合成ブレーキ液が 規定されている自動車のクラッチシ ステムへの使用に最適です。ま た、ABSブレーキシステムへの使用に も理想的なブレーキ液です。

Ideally suited to use with all disk and drum brake systems, as well as motor vehicle clutch systems for which a synthetic brake fluid of this specification is prescribed. The brake fluid is also ideally suited to use in ABS brake systems.

250 ml 24 **20866**<sup>224</sup>

内容量 パッ Content



# Brake Fluid DOT 5.1

耐熱性と耐久性に優れた、エステルベースのフルシンセティックブレーキフルード。高温での熱酸化を抑制する添加剤により、高い耐久性を実現。特殊な水分除去添加剤による耐湿性と耐熱性により、気泡の形成を抑え、ドライ・ウェット共に、あらゆる状況下で必要とされる繊細なコントロール性と、安定したブレーキングを発揮させます。また、ブレーキ及びクラッチの油圧システムの金属の腐食を防止し、コンポーネント自体の性能を長期間維持します。ABS対応。(ドライ沸点>260°C/ウェット沸点180°C)

Synthetic brake fluid based on glycol ethers, alkyl polyglycols and polyglycol esters. It contains inhibitors to prevent the corrosion of metallic brake components and to reduce oxidation at increased temperatures. The brake fluid enjoys excellent wet and dry boiling points, thus guaranteeing safe braking even after the absorption of some moisture over an extended period of use. Special moisture scavengers help to minimize the formation of steam bubbles.

すべてのディスク及びドラムブレーキシステム、ならびに合成ブレーキ液が規定されている自動車のクラッチシステムへの使用に最適です。また、ABSブレーキシステムへの使用にも理想的なブレーキ液です。

Ideally suited to use with all disk and drum brake systems, as well as motor vehicle clutch systems for which a synthetic brake fluid is prescribed. The brake fluid is also ideally suited to use in ABS brake 250 ml 24 **20864**<sup>224</sup>



### Brake Fluid Race

レース用に開発されたフルシンセティックブレーキフルード。高温での熱酸化を抑制する添加剤により、高い耐久性を実現。ドライ・ウェット共に、レーシングシーンに対応できる高い沸点に設定されています。特殊な水分除去添加剤により気泡の形成を抑え、過酷な状況下で必要とされる繊細なコントロール性と、安定したブレーキングを発揮させます。また、ブレーキ及びクラッチの油圧システムの金属の腐食を防止し、コンポーネント自体の性能を長期間維持します。ABS対応。(ドライ沸点>320℃/ウェット沸点|95℃)

Synthetic brake fluid. It contains inhibitors to prevent the corrosion of metallic brake components and to reduce oxidation at increased temperatures. The brake fluid has a high wet and dry boiling point, thus ensuring safe braking even after the absorption of some moisture over an extended period of use. Special moisture scavengers help to prevent against the formation of steam hubbles.

すべてのディスク及びドラムブレーキシステム、ならびに合成ブレーキ液が規定されている自動車のクラッチシストへの使用に最適です。また、ABSブレーキシステムへの使用にも理想的なブレーキ液です。

Ideally suited to use with all disk and drum brake systems, as well as motor vehicle clutch systems for which a synthetic brake fluid of this specification is prescribed. The brake fluid is also ideally suited to use in ABS brake systems.

250 ml 24 **20865**<sup>224</sup>

# ブレーキフルード

ブレーキフルードは、油圧により制動力を増幅・伝達する役目を持ちます。ブレーキシステムが適切に機能するためには、高い沸点と一定の品質基準をクリアしたブレーキフルードが必要となります。

ブレーキフルードは非常に高温になる為、ブレーキホース内の気泡の発生を抑えるための、高沸点が必要となります。気泡は圧縮性が高い為、油圧が伝わりにくくなり、制動力の低下につながります。ブレーキフルードの沸点はDOTと呼ばれる仕様で分類されています。

ブレーキフルードは、吸湿性がある為、約2年ごとに交換する必応があります。吸湿された水分が原因で問題が起こると、ブレーキが効かなくなることもあります。ブレーキフルードを交換するときは、必ず指定のものを使用することが大切です。

ブレーキフルードは、吸湿性をもつため、約2年ごとに交換する必要があります。吸湿された水分が原因で問題が起こると、ブレーキが効かなくなることもあります。ブレーキフルードを交換するときは、必ず指定のものを使用することが重要(大切)です。

# **Brake Fluid**

Brake fluid is used to transfer force into pressure, and to amplify braking force. In order for the brake system to work properly brake fluid needs to have certain characteristics like a high boiling point and has to meet certain quality standards.

Brake fluid is subjected to very high temperatures, so it needs to have a high boiling point to avoid vaporizing in the lines. This vaporization is a problem because vapor is highly compressible relative to liquid, and therefore negates the hydraulic transfer of braking force - so the brakes will fail to stop the car. The boiling point of a brake fluid is identified with so called DOT specifications.

Brake fluid should be changed about every 2 years since the brake fluid attracts water. Water in the brake fluid causes problems and may even cause the brakes from stop working.

When changing brake fluid it is important to always use the designated brake fluid for your vehicle!

LIQUI MOLY GmbH
Jerg-Wieland-Straße 4
89081 Ulm
GERMANY
Phone: +49 731 1420-0
Fax: +49 731 1420-71
E-Mail: info@liqui-moly.de
www.liqui-moly.com

+49 731 1420-871 (international)

誤植や印刷ミス等があった場合、当社は一切の責任を負わないこととさせて頂きます。また、予告なしに技術的な変更が行われる場合があります。

No liability for misprints. Subject to technical modifications.

With best regards



お勧めオイルと必要量が わかる「オンライン・オ イルガイド」はこちらか らどうぞ!。 Find the right motor oil for your motorcycle.

504871702